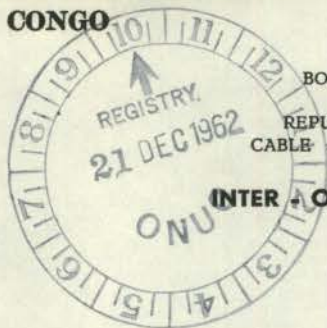


Seen by S. H. A.

ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO



BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE : ONUC LEOPOLDVILLE

INTER-OFFICE MEMORANDUM

85-02

CTR/M.653

le 20 décembre 1962

A : Monsieur S.H. Ahmed, Chef des Opérations civiles  
De : N. Boskovic, Conseiller Principal, Communications & Transports  
Objet : Situation des transports dans la région de Kongolo

cc. MM. Gilpin  
Larcher

En accord avec M. Gilpin, je transmets à M. Larcher, Chef de la Section des Travaux publics, le dossier sur le Pont de Kongolo, étant donné que la reconstruction de ce pont est du domaine des Travaux publics.

1. Mm.

21  
mm  
21/12

M



## UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE  
PRIORITY

S V C Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	PRIORITY NATIONS
------------------	------------------	-------------------	---------------------

Priorité Nations traffic  
is strictly limited.

N R

Address(es)

UNESCO  
PARIS

7 DECEMBER 1962

(TEXT &amp; SIGNATURE)

insert prefix &amp; / or number as required

USE DOUBLE SPACING.

HARPER SMITH FROM AHMED TERENCE. AAA THIS IS TO ADVISE YOU THAT NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC WORKS AND BUILDINGS PROJECT 85-02 HAS BEEN TRANSFERRED TO UNESCO EFFECTIVE 1 DECEMBER 1962. BBB WILL REQUEST NEW YORK TO TRANSFER FILES OF PERSONNEL RECRUITED FOR INSTITUTE TO OFFICE PERSONNEL UNESCO. CCC LETTER AUTHORIZING UNESCO TO EFFECT PAYMENT EXPERTS UNDER 85-02 WILL FOLLOW. DDD YOU ARE AUTHORIZED TO PROCEED RECRUITMENT DIRECTOR REPLACING INDERMUHLE

cc: Mr. P.C. Terenzio  
Miss N. Gray

Insp. Sarfati 10230

T. O. R.

BY :

T. O. D.

Drafted by : H. Pichler

Authorized : Mr. S. Habib Ahmed

Date : 7/12/62.



85-02 9 4/11 100/1/1  
CF-770

18 October

2.

TO : Mr. M. Pasquet, Chief Finance Officer  
FROM : H. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund  
SUBJECT: Imprest Account for the Technical College (project 85-02).

... Your attention is invited to the attached memorandum from the director of the I.N.B.T.P. on the above subject.

Complying with the director's request, I should be grateful if you would raise the level of the imprest account administered by Mr. Indemühle from C.F. 150,000.- authorized in our memorandum CF-668 of 2 August 1962 to C.F. 270,000.- for the month of October 1962.

This measure is motivated by the increase in the number of students from 33 to 72.-

cc: Mr. S. Habib Ahmed ✓  
Mr. P. Indemühle  
(Registry).

3



85-02

CF-796

INTER-OFFICE MEMORANDUM

14 November 1962.

TO : Miss Nancy Grey, Chief of Civilian Personnel  
FROM : H. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund  
SUBJECT: Recruitment of Mathematics professor for the Technical College ( project 39-85-02 ).

With reference to previous correspondence and our recent conversation on the above subject, I confirm in writing that Mr. Letouche has agreed to accept C.F. 400.- per hour for his services at the Technical College.

In view of the increase in the number of students (82 as of 1 November 1962) and the technical nature of the studies, the services of Mr. Letouche are indispensable.

I should be grateful if you would establish a Special Service Agreement for Mr. Letouche retroactively effective 4 October 1962, at the rate of C.Fr. 400.- per hour, payable 50% in Congolese Francs, 50% in hard currency, 12 hours a week.

I certify that funds are available under project 85-02 to cover the expenditure for local teaching staff.

... All relevant documents are returned herewith.

cc: Mr. P.C. Terenzio  
Mr. P. Indermühle


M



CF-789

INTER-OFFICE MEMORANDUM

10 November 1962.

TO : Mr. W. Pasquet, Chief Finance Officer  
FROM : H. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund  
SUBJECT: Signature Imprint Account for Technical College (85-32) 

... With reference to the attached memorandum from the Chief of Public Works Section, I should be grateful if you would advise your staff and the "Credit Congolais" (Account No. 3592) that Mr. Dehoux, Deputy Director of the Technical College, will replace Mr. P. Indernöhle as holder of the Imprint Account INOTP retroactively effective 1 November 1962.

cc: Mr. S. Habib Ahmed  
Mr. H. Larcher  
Mr. P. Indernöhle


M



CF-786

INTER-OFFICE MEMORANDUM

8 November 1962.

TO : Mr. M. Pasquet, Chief Finance Officer  
FROM : H. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund  
SUBJECT: Imprest account for Technical College (project 85-02). 

... Your attention is invited to the attached memorandum from the director of the I.N.B.T.P. on the above subject.

Complying with the director's request, I should be grateful if you would raise the level of the imprest account administered by Mr. Indermühle from C.Fr. 270,000.- authorized in our memorandum CF-770 of 18 October 1962 to C.Fr. 400,000.- effective 1 November 1962.

This measure is motivated by the increase in the number of students from 70 to 82 and the higher cost of living.

cc: Mr. P. Indermühle

*M*

# ROUTING SLIP

TO

~~Professor Badre~~

*Mr. Ahmed*

APPROVAL	NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE	YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	FOR ACTION

• To see and return.

*Thank you for  
letting me see this.*

*Mr. (Pub-  
wong) Sade*  
*16/11/62*  
*19/11*

DATE

8.11.62

FROM

S.Habib Ahmed



ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Le 6 Novembre 1962.

PW/200.1941

A: Monsieur S. Habib Ahmed, Chef des Opérations Civiles  
DE: M.E. Larcher, Chef de la Section des Travaux Publics  
OBJET: Besoins en devises et licences d'importation pour l'industrie du Bâtiment et des Travaux Publics.  
Réf. : Circulaire 78 du 8 octobre 1962.

L'étude sommaire ci-dessous est établie dans l'hypothèse d'une relance à 75 % de sa capacité normale de production de l'appareil existant au Congo de l'industrie du Bâtiment et des Travaux Publics.

On peut estimer grossièrement à 4 milliards de francs congolais le chiffre d'affaires annuel que les entreprises de Travaux Publics et du Bâtiment seraient susceptibles normalement d'atteindre sur la base du niveau actuel des prix de matériaux et des salaires.

On supposera donc que ce chiffre d'affaires atteindra en 1963  $0,75 \times 4 = 3$  milliards de francs congolais, réparti de la façon suivante :

- 1,5 milliard en travaux de bâtiment
- 1,5 milliard en travaux routiers et génie civil

1) Besoins en devises de l'industrie du Bâtiment

On estime à 10 % le coût des frais extérieurs "invisibles" (frais généraux, salaires de la M.O. étrangère, bénéfices), et à 25 % la valeur des matériaux et matériel d'importation (machines, véhicules, fer à béton, sanitaires, charpente métallique, couverture, etc...).  $\bar{L}$

Soit :  $(0,10 + 0,25) 1500 = \underline{525 \text{ millions de Fr.C.}}$

2) Besoins en devises de l'industrie des Travaux Publics

On peut estimer à 10 % le coût des frais extérieurs "invisibles" (frais généraux, salaires de la M.O. étrangère, bénéfices), et à 15 % les dépenses en matériel et matériaux importés (engins, véhicules, acier, bitume, etc...) non compris graisses et carburants.

Soit :  $(0,10 + 0,15) 1500 = \underline{225 \text{ millions de Fr.C.}}$

En conclusion, pour l'ensemble de l'industrie du Bâtiment et des Travaux Publics, dans l'hypothèse d'un chiffre d'affaires annuel de 3 milliards de francs congolais, les besoins en devises transférables et licences d'importation s'élèvent approximativement à 750 millions de Fr.C.

/...

M



Si le chiffre d'affaires est plus faible, les besoins en devises diminueront proportionnellement, mais l'expérience faite depuis deux ans révèle que les difficultés d'obtention des licences d'importation de matériaux ou des autorisations de transfert de devises sont devenues telles que les opérations pourtant réduites en cours d'exécution avancent avec une lenteur désastreuse et connaissent de fréquents arrêts dus au manque de matériaux. Il est malheureusement facile de constater que l'industrie du bâtiment et des travaux publics tout entière s'en trouve gravement affectée, paralysée, et menace de disparaître.

Pour remédier à une pareille situation, il serait indispensable que les quotas nécessaires à l'importation des matériaux qui doivent être employés pour chaque opération de travaux d'intérêt public soient réservés par les Services du Ministère des Affaires Economiques sur la foi d'une attestation visée conjointement par les services du Ministère des Travaux Publics du Gouvernement Central et par le Chef de la Section des Travaux Publics ONUC.

Dans les mêmes conditions, les autorisations de transfert de fonds devraient être réservées par le Conseil Monétaire, comme il a déjà consenti à le faire pour certaines opérations urgentes de constructions scolaires (ENDA, Institut Pédagogique, etc...).

4



CF-772

24 October

2.

TO : Mr. M. Pasquet, Chief Finance Officer  
FROM : H. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund  
SUBJECT: Public Works Projects in Orientale Province.

With reference to your memorandum on the above subject, I have pleasure in informing you that I agree with the conditions proposed by the Banque du Congo for handling the payments of our Public Works projects in Bunia, Buta and Paulis.

After discussions with Mr. Larcher and examining the amounts intended to be placed at the three above mentioned places, the second offer  $\frac{1}{2}$  % commission minimum Fr. 250.- based on the amount of each bill, seems to be the more economical one.

I should be grateful if you would inform the Banque du Congo accordingly.

cc: Mr. Larcher  
Registry (2)

85-02

O.K.  
Conc. M. Camps  
25/10/62

3



22 October 1962

Mr. M. Lerocher, Head of Public Works Section  
S. Habib Shadd, Chief of Civilian Operations  
Training School in Public Works - Bukavu

...

Please see the attached copy of memo from  
Mr. Reynaud on the proposed project for the evening  
training school in Public Works at Bukavu. I should  
be grateful to have your comments in this matter  
as well as the present position of the proposed  
project.

3



2

\*\*\*

Le 11 septembre, j'ai répondu à M. Louis Gauthier que je consultais Gauthier, mais que d'ores et déjà un concours financier du B.I.F. ne paraissait d'ailleurs pas réalisable, car le projet ne figure nulle part dans les programmes du B.I.F. au Congo. En outre, il ne paraît être question pour le B.I.F. de prendre en charge ou d'assurer le paiement des heures supplémentaires de professeurs du B.I.F. mais pas d'ailleurs. Il ne paraît pas plus possible de mettre à l'essai pour une institution qui ne dépend pas de lui et sur laquelle il n'exerce aucun contrôle.

- et possible, nous envisager les programmes pour chaque section et pour chaque spécialisation.
- nous fournir le matériel de scolarité
- nous fournir le matériel de scolarité
- prendre en charge ou assurer le paiement des heures supplémentaires des professeurs engagés

La part suivante :  
sur l'établissement de l'école en question. Il paraît, pour le B.I.F.,  
1. Sur la suite, le 5 septembre, M. Louis Gauthier m'a transmis des détails  
entre nous nous ont été adressés à M. KIMBA qui m'a répondu le 9 août.  
publier une note exposant la position du B.I.F. sur cette affaire. Copie de  
projetée le B.I.F. Le 8 août j'ai adressé au chef de la section des Travaux  
septembre. Il est regrettable qu'il n'ait été tenu compte de la note consultée au  
2. Ce projet a fait l'objet de plusieurs échanges de notes de juin à  
du 3 octobre et la note de M. Louis Gauthier en date du 1er octobre.  
1. Veuillez trouver ci-joint, en retour, la note de M. Gauthier en date

M. Habib Amel, chef des opérations civiles  
Jean Raymond, chef de la mission du B.I.F.  
Note technique (du soir) du bâtiment et des Travaux publics à Bukavu

Le 5 octobre 2

B/2011 41/2



4. J'avais auparavant communiqué à M. Sans Saatchi, à toutes fins utiles, une note concernant une action d'urgence du B.I.T. au Mali dans le même domaine, à savoir la formation et le perfectionnement de la main-d'œuvre qualifiée et des agents de maîtrise dans le secteur des travaux publics (matière du bâtiment). Je demandais aussi des informations plus complètes sur les aspects techniques du projet, afin que le B.I.T. soit en mesure de fournir éventuellement un plan de travail et des programmes. Ces données précieuses font encore défaut.

5. Les besoins du Sivu sont incontestables, mais il n'est difficile de se prononcer en connaissance de cause sur les propositions budgétaires qui vous sont soumises. Si des fonds sont disponibles dans le budget de la Section des travaux publics, le projet pourrait démarrer, me semble-t-il, sous la seule responsabilité de ses initiateurs, quitte à l'intégrer ultérieurement sous une forme ou une autre dans le système national de formation professionnelle que le B.I.T. se propose de mettre en place à partir des prochaines semaines (nous attendons l'expert). A l'avenir, néanmoins, il serait préférable de déconseiller des actions isolées et quelque peu improvisées telles que celle-ci, afin de garantir la concentration des efforts, la meilleure utilisation des crédits et une étude technique approfondie. En outre, il faudrait éviter de mettre les gens devant le fait accompli.

Jean Reynaud

h





BOITE POSTALE 128  
LEOPOLDALE  
REPUBLIC OF CONGO  
CAMP ONCE PROCEDE

Bureau, le 1er octobre 1962

Monsieur M. H. LEBLANC, Chef de la Section des Travaux Publics,  
Bâtiment 2601 (S-2), Léopoldville

M. H. LEBLANC, Ingénieur en Chef des Travaux Publics de la  
Province du Kivu, Bukavu

Objet: Note Technique (de voir) du Bâtiment et des Travaux Publics  
- Budget pour la première année

Je résume à votre objet la 117, en date du 22 courant, ainsi qu'il se  
réfère aux notes des Directeurs Provinciaux de Léopoldville et des  
Travaux Publics, en cours de laquelle ont été apportées quelques modifications  
au programme budgétaire, et si j'ajoute de vous donner et après le détail  
des besoins budgétaires pour la première année.

Direction de Léopoldville

Il est noté que, par conséquent, la direction  
de Léopoldville

Projet

a) Section de Bâtiments

3 heures par jour x 5 jours par semaine  
x 4 semaines par mois = 60 heures par mois

60 heures x 300 FC l'heure = 18.000 FC par mois

10 notes x 18.000 FC

b) Section des Travaux Publics

comme ci-dessus

Matériel roulant divers

(par type - selon le Directeur Provincial de  
Léopoldville)

Travaux divers - 1 véhicule x 25 FC

Alimentation 2 " x 25 FC

175 FC

Totaux

360.000 FC

2



2

3/11

105.600 B.C.	74.400 B.C.	500.000 B.C.
--------------	-------------	--------------



Admission des élèves

Les élèves sont admis de la façon suivante:

1. Elèves provenant des services administratifs de l'Etat du Bâtiment et des Travaux Publics;
2. Elèves travaillant dans des entreprises privées du Bâtiment et des Travaux Publics;
3. Pour compléter les deux sections, s'il y a lieu, on admettra d'autres candidats ayant fait la demande.

Programme

Je vous ferai parvenir, pour votre information, le programme de la première année, dès qu'il aura été accepté par le Ministère de l'Enseignement.

Ouverture de l'Ecole

Je vous prie de bien vouloir obtenir le crédit précité le plus rapidement possible, afin que nous puissions ouvrir l'Ecole et procéder à l'admission des élèves au plus vite.

*F. Leuz*